

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **60 (1942)**

Heft 237

PDF erstellt am: **20.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Bern  
Montag, 12. Oktober  
1942

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Lundi, 12 octobre  
1942

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

60. Jahrgang — 60<sup>me</sup> année

Paraît tous les jours,  
le dimanche et les jours de fête exceptés

N° 237

**Redaktion und Administration:**  
Eiffingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. (031) 21600  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden — Abonnements-  
beträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen —  
Abonnementspreis für SHAB. (ohne Beilagen): Schweiz: jährlich Fr. 22.30,  
halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat  
Fr. 2.50 — Ausland: Zuschlag des Postes — Preis der Einzelnummer: 25 Rp.  
Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Inserionsstar: 20 Rp. die ein-  
spaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 25 Rappen — Jahres-  
abonnementspreis für „Die Volkswirtschaft“: Fr. 4.70.

**Rédaction et Administration:**  
Eiffingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° (031) 21600  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prière  
de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus,  
mais au guichet de la poste — Prix d'abonnement pour la FOCS. (sans  
suppléments): Suisse: un an 22 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre  
6 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50 — Etranger: Frais de port en  
plus — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S.A. —  
Tarif d'insertion: 20 cts la ligne de colonne d'un mm ou son espace;  
étranger 25 cts — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“ on  
à „La Vita economica“: 4 fr. 70.

N° 237

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
Handelsregister. Registre de commerce. Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica  
e di commercio 102822—102847.  
Gasversorgung Affoltern a. A. AG., Affoltern a. A.  
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Weisung Nr. 5 NH der Sektion für Holz des KIAA betreffend Bezug und Meldung von  
Schälrundholz. Instructions n° 5 NH de la Section du bois de l'OGIT concernant  
l'acquisition et la déclaration de bois brut de déroulage.  
Schweizerischer Geldmarkt.

### Amlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Der unbekannt Inhaber des Titelmantels zu der 3 1/2-%-Obligation  
Schweizerische Bundesbahnen (Anleihe der Gotthardbahn von 1895), Lit. B,  
Nr. 11615, zu Fr. 1000, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert  
6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unter-  
zeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls er kraftlos erklärt wird. Auf  
diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 357<sup>1</sup>)  
Bern, den 5. Oktober 1942. Richteramt Bern,  
der Gerichtspräsident III: i. V. Hilfkler.

Le juge-instructeur du district de Sierre somme le détenteur inconnu  
des titres disparus suivants: 10 actions de la Société anonyme pour l'in-  
dustrie de l'aluminium n° 2881, 12348, 98598, 98599, 98600, 31416, 37102,  
54884, 54885 et 54886 de les produire au greffe du tribunal de Sierre, à  
Sierre, dans le délai de six mois dès la première publication, faute de quoi  
l'annulation en sera prononcée. (W 953<sup>1</sup>)  
Sierre, le 6 octobre 1942. Le juge-instructeur:  
P. Devantéry.

#### Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

##### Zürich — Zurich — Zurigo

5. Oktober 1942. Kunstgewerbliche Metallarbeiten.  
Emil Bernhardsgrütter, in Zürich (SHAB. Nr. 225 vom 25. September  
1941, Seite 1882), Ausführung von kunstgewerblichen Metallarbeiten,  
insbesondere Beleuchtungskörpern. Diese Firma ist infolge Ueberganges  
des Geschäftes in Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 1. Januar 1942  
an die E. Bernhardsgrütter G.m.b.H., Fabrikation von und Handel  
in kunstgeschmiedeten Artikeln und Beleuchtungskörpern, in Zürich,  
erloschen.

5. Oktober 1942.  
E. Bernhardsgrütter G.m.b.H., Fabrikation von und Handel in kunstge-  
schmiedeten Artikeln und Beleuchtungskörpern. Unter dieser Firma ist  
mit Sitz in Zürich auf Grund der Statuten vom 23. Juni 1942 eine  
Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet worden. Die Gesellschaft  
bezieht Fabrikation von und Handel in kunstgeschmiedeten Artikeln  
und Beleuchtungskörpern. Sie kann sich an gleichartigen oder ähnlichen  
Unternehmungen der genannten Branche beteiligen oder solche erwerben.  
Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind mit folgenden  
Stammeinlagen: Emil Bernhardsgrütter, mit Fr. 17 000; dessen Ehefrau  
Hedwig Bernhardsgrütter geb. Gabi, mit Fr. 1000, beide von Zürich und  
Rorschacherberg, in Zürich 4 (die Vormundschaftsbehörde der Stadt  
Zürich hat im Sinne von Art. 177, Absatz III, ZGB. am 31. Juli 1942 die  
Zustimmung erteilt), und Frieda Gabi, von und in Zürich, mit Fr. 2000.  
Die Gesellschaft erwirbt von dem obgenannten Emil Bernhardsgrütter  
das von ihm bisher unter der Firma «Emil Bernhardsgrütter», in Zürich,  
geführte Geschäft in Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 1. Januar  
1942, wonach die Aktiven Fr. 28 675.36 und die Passiven Fr. 14 242.38  
betragen, zum Uebernahmepreis von Fr. 14 432.98, welcher Betrag voll-  
umfänglich auf die Stammeinlage des Gesellschafters Emil Bernhards-  
grütter angerechnet wird. Ferner sind die Stammeinlage der Gesellschafterin  
Hedwig Bernhardsgrütter zum Teilbetrag von Fr. 500 und diejenige der  
Gesellschafterin Frieda Gabi im vollen Umfang durch Verrechnung mit  
Guthaben an die Gesellschaft liberiert worden. Publikationsorgan ist  
das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunter-  
schrift sind die obgenannten Gesellschafter Emil Bernhardsgrütter und  
Hedwig Bernhardsgrütter-Gabi. Domizil: Kanzeleistrasse 227, in Zürich 4.

##### 7. Oktober 1942.

Kinotheater A.-G. Unter dieser Firma ist auf Grund der Statuten vom  
29. September 1942 mit Sitz in Zürich eine Aktiengesellschaft gebildet  
worden. Ihr Zweck ist der Betrieb von Kinoteatern und die Beteiligung  
an gleichartigen oder verwandten Unternehmungen. Das Grundkapital be-  
trägt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu  
Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der  
Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Dem Verwaltungsrat gehören  
an Ernst H. Rehm, von Zürich, als Präsident, und Gaston Mulatier, von  
Genf, als weiteres Mitglied, beide in Zürich. Die Genannten führen Einzel-  
unterschrift. Domizil: Talstrasse 11, in Zürich 1 (bei der Feralumin A.-G.).

##### 7. Oktober 1942.

Metallogen A.-G. (Metallogen S.-A.). Unter dieser Firma ist auf Grund der  
Statuten vom 26. September 1942 mit Sitz in Zürich eine Aktiengesell-  
schaft gebildet worden. Sie bezweckt den Handel mit Metallen, Mineralien,  
Chemikalien und industriellen Erzeugnissen sowie die Beteiligung an indu-  
striellen Unternehmungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist ein-  
geteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Bekannt-  
machungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltung-  
srat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltung-  
srates ist Dr. Arnold Hauser, von Winterthur, in Herrliberg, welcher Einzel-  
unterschrift führt. Domizil: St.-Peterstrasse 18, in Zürich 1.

##### 7. Oktober 1942.

Konsumverein Rorbas, Genossenschaft, in Rorbas (SHAB. Nr. 172 vom  
26. Juli 1932, Seite 1830). Durch Beschluss der Generalversammlung vom  
12. Juli 1941/6. Juni 1942 sind neue, den Vorschriften des revidierten Obli-  
gationenrechtes angepasste Statuten angenommen worden. Die Bekannt-  
machungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Mitteilungen an  
die Genossenschafter durch Anschlag im Verkaufslokal und Publikation im  
Genossenschaftlichen Volksblatt. Johann Obrist ist aus dem Vorstand aus-  
getreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand ge-  
wählt Adolf Meisterhans, von und in Freienstein, als Kassier. Der Präsi-  
dent Conrad Landert führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar Joseph  
Gustav Kalt oder dem Kassier Adolf Meisterhans.

##### 7. Oktober 1942.

Genossenschafts-Apotheke für Winterthur und Umgebung, in Winter-  
thur (SHAB. Nr. 263 vom 9. November 1934, Seite 3099). Diese Genossen-  
schaft hat in der Delegiertenversammlung vom 29. Juni 1942 neue, den  
Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes angepasste Statuten ange-  
nommen, wodurch die eingetragenen Tatsachen folgende Änderungen er-  
fahren: Die Firma lautet Genossenschafts-Apotheke Winterthur. Zweck der  
Genossenschaft ist, Krankenkassen und ihren Mitgliedern sowie einer weite-  
ren Bevölkerung Heilmittel, Artikel für die Gesundheits- und Kranken-  
pflege und andere, in das Gebiet des Apothekerwesens einschlägige Waren  
in guter Beschaffenheit und zu mässigen Preisen zu vermitteln. Publika-  
tionsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die  
Genossenschafter erfolgen auf schriftlichem Wege. Walter Keller ist aus  
dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Jakob  
Flach ist Präsident (bisher); Johann Keller, von und in Winterthur, Vize-  
präsident (bisher Beisitzer); Heinrich Frei, von und in Winterthur, Aktuar.  
Es wurden gewählt: Anton Habermacher, von und in Winterthur, als Chef-  
apotheker, und Jakob Güttinger, von und in Winterthur, als Buchhalter.  
Präsident Jakob Flach, Vizepräsident Johann Keller, Aktuar Heinrich Frei,  
Chefapotheker Anton Habermacher und Buchhalter Jakob Güttinger (die  
beiden letzteren ausserhalb des Verwaltungsrates) führen Kollektivunter-  
schrift je zu zweien.

##### 7. Oktober 1942.

Sporthaus Uto A. G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 280 vom 28. November 1940,  
Seite 2194). Carl G. Meyer und Dr. Ulrich Campell sind aus dem Verwal-  
tungsrat ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Neu wurden  
in den Verwaltungsrat gewählt: Walter Badertscher, von Lauperswil (Bern),  
in Zürich, als Präsident; Aldo Sträuli, von Winterthur, in Zürich, als Dele-  
gierter, und Bruno Sträuli, von und in Winterthur, als weiteres Mitglied.  
Der Delegierte des Verwaltungsrates Aldo Sträuli führt Einzelunterschrift.  
Der Verwaltungsratspräsident und das weitere Mitglied des Verwaltung-  
srates Bruno Sträuli zeichnen unter sich oder je mit einem der Prokuristen.  
Die Prokuristen zeichnen nicht mehr unter sich.

##### 7. Oktober 1942. Bücher, Lehrhefte.

F. Meier, Vertretungen, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Ferdinand  
Johann Meier, von Zürich, in Zürich 1. Vertretungen in Büchern und Lehr-  
heften. Brunnengasse 4.

##### 7. Oktober 1942. Innenausbau usw.

Sibold & Co. Aktiengesellschaft (Sibold & Co. Société Anonyme), in  
Zürich 2 (SHAB. Nr. 229 vom 28. September 1939, Seite 2001), Innenausbau  
usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 29. September 1942  
wurde die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma  
Sibold & Co. Aktiengesellschaft in Liquidation (Sibold & Co. Société An-  
onyme en liquidation) durch den alleinigen Verwaltungsrat Paul Rinderknecht  
durchgeführt, welcher wie bisher Einzelunterschrift führt. Geschäftslokal:  
Kalkbreitestrasse 93, in Zürich 3 (bei Paul Rinderknecht).

##### 7. Oktober 1942. Marmor-Granit- und Sycnitwerke.

Alfred Schmidweber's Erben Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 73  
vom 27. März 1941, Seite 602), Marmor-, Granit- und Sycnitwerke. Alfred  
Schmidweber und Dr. Alois Grendelmeier sind aus dem Verwaltungsrat,

ersterer zugleich aus der Geschäftsleitung, ausgetreten; deren Unterschriften sind erloschen. Rudolf Hanhart, bisher Präsident, ist nunmehr einziges Mitglied des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung; er führt an Stelle der Kollektivunterschrift nun Einzelunterschrift.

7. Oktober 1942. Verwaltung von Beteiligungen usw. **Transkontinent Aktiengesellschaft**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 273 vom 20. November 1941, Seite 2334), dauernde Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmungen des Schlaf- und Speisewagenbetriebes usw. Dr. Werner Kieschke und Paul Treibe sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Das Mitglied Dr. Erhard Branger wurde zum 2. Vizepräsidenten des Verwaltungsrates gewählt. Neu wurde als weiteres Mitglied mit Kollektivunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Fritz Schelp, deutscher Reichsangehöriger, in Berlin. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien.

7. Oktober 1942. **Pensionskasse der Beamten und Angestellten der Schweizerischen Nationalbank**, Genossenschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 36 vom 14. Februar 1942, Seite 351). Der Vorstand hat eine weitere Kollektivprokura erteilt an Johann Huber, von Siegershausen (Thurgau), in Zürich. Derselbe zeichnet je mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

7. Oktober 1942. Sägerei und Holzhandlung. **Morf & Söhne**, Kollektivgesellschaft, in Winterthur (SHAB. Nr. 270 vom 18. November 1930, Seite 2350). Der Gesellschafter Gottfried Morf-Zehnder ist infolge Todes ausgeschieden. Die Firma wird abgeändert auf **Gebrüder Morf** und verzeigt als nunmehrige Geschäftsnatur: Sägerei und Holzhandlung. Das Geschäftslokal befindet sich Hüsliweg 9, in Winterthur 3.

7. Oktober 1942. Baumwollzwirnererei usw. **Jakob Jaeggli & Cie.**, Kollektivgesellschaft, in Winterthur (SHAB. Nr. 248 vom 22. Oktober 1938, Seite 2264), Baumwollzwirnererei usw. Die Prokura von Emil Wyler ist erloschen. Dagegen wurde Einzelprokura erteilt an Hans Wyler, von und in Winterthur.

7. Oktober 1942. **Zingg-Lamprecht**, in Zürich (SHAB. Nr. 85 vom 10. April 1941, Seite 702). Die Firma wird abgeändert auf **Möbelwerkstätte Zingg-Lamprecht**, vorm. **Markus Lamprecht** und verzeigt als nunmehrige Geschäftsnatur: Möbelwerkstätte, Innendekoration, Handel mit Möbeln, Bett- und Polsterwaren. Der Firmainhaber wohnt in Zürich 6.

7. Oktober 1942. **Leopold Guggenheim**, Manufakturwaren, in Zürich (SHAB. Nr. 131 vom 8. Juni 1934, Seite 1558). Die Firma verzeigt als neues Geschäftslokal Seestrasse 31.

7. Oktober 1942. Lebensmittel. **A. Geiger**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Alois Karl Geiger, von Halden-Neukirch (Thurgau), in Zürich 3. Handel en gros in Lebensmitteln. Badenerstrasse 332.

7. Oktober 1942. **Ernst Stadler**, Elektrowerkstätte, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Ernst Wilhelm Stadler, von Bronschhofen (St. Gallen), in Zürich 2. Reparaturen von elektrischen Apparaten aller Art, Umbau von Benzin-automobilen auf elektrischen Betrieb. Alfred-Escher-Strasse 82/84.

7. Oktober 1942. **Treuhand- & Revisionsbüro Dr. Fritz Heftli**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Dr. Fritz Heftli, von Hätzingen (Glarus), in Zürich 6. Treuhand- und Revisionsbüro. Uraniastrasse 22.

7. Oktober 1942. **Joh. Weiss**, Schreinererei, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Johann Weiss-Gadient, von Zürich, in Zürich 1, mit seiner Ehefrau Elsa geb. Gadient in Gütertrennung lebend. Mechanische Bau- und Möbelschreinererei. Schwendengasse 8.

7. Oktober 1942. Textilwaren. **Gebrüder Lüscher**, Kollektivgesellschaft, in Zürich (SHAB. Nr. 110 vom 15. Mai 1942, Seite 1097), Handel in Textilwaren. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ueberganges des Geschäftes in Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Max Lüscher», in Zürich, aufgelöst. Die Firma ist erloschen.

7. Oktober 1942. Textilwaren. **Max Lüscher**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Max Lüscher, von Moosleerau (Aargau), in Zürich 6. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Gebrüder Lüscher», in Zürich. Handel in Textilwaren. Im eisernen Zeit 74.

7. Oktober 1942. **Seiffe & Blum**, Joas-Jupes, in Zürich 2. Unter dieser Firma sind Joseph Seiffe, polnischer Staatsangehöriger, in Biel (Bern), und Aron Blum, von Tramelan-Dessus (Bern), in Zürich 2, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1942 ihren Anfang nahm. Jupesfabrikation. Bederstrasse 51.

7. Oktober 1942. Kolonialwaren, Delikatessen. **Frau Berta Kuster**, in Zürich (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1932, Seite 113), Kolonialwaren und Delikatessenhandlung. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

7. Oktober 1942. Kunstgewerbliche Artikel, Delikatessen, Kolonialwaren.

**J. Ruopp**, in Zürich (SHAB. Nr. 170 vom 23. Juli 1938, Seite 1660), Handel in kunstgewerblichen und Andenkenartikeln aller Art. Diese Firma verzeigt als weitere Geschäftsnatur: Delikatessen- und Kolonialwarenhandlung. Das Geschäftslokal befindet sich Augustinergasse 44.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

5. Oktober 1942. **Industriebeteiligungsgesellschaft Basel (Société de Participations Industrielles Bâle)**, in Basel (SHAB. 1940 II, Nr. 212, Seite 1638). Die Aktiengesellschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 24. März 1941 aufgelöst und tritt in Liquidation. Sie wird unter der Firma **Industriebeteiligungsgesellschaft Basel in Liq. (Société de Participations Industrielles Bâle en liq.)** durch die bisherigen Verwaltungsratsmitglieder Dr. Fritz

Matter und Dr. Max Staehelin senior sowie durch den bisherigen Direktor Max Seifert besorgt. Die Liquidatoren führen die Unterschrift zu zweien. Ihre Unterschriften als Verwaltungsratsmitglieder und Direktor sind erloschen.

5. Oktober 1942. **Schweizerische Volksbank (Banque Populaire Suisse) (Banca Popolare Svizzera)**, mit Hauptsitz in Bern und Zweigniederlassung in Basel (SHAB. 1942 I, Nr. 109, Seite 1091). Die Unterschrift des Generaldirektors Alfred Hirs ist erloschen. Zum weiteren Generaldirektor wurde gewählt Fritz Hinderling, bisher Direktor der Niederlassung Basel. Er zeichnet nun für Hauptsitz und alle Niederlassungen mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Zum Direktor wurde ernannt Dr. Robert Rickenbacher, von Steinen (Schwyz), und zum stellvertretenden Direktor Arnold Voegelin, von Basel, beide in Basel. Sie führen die Unterschrift mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten für die Niederlassung Basel. Die Prokura des Arnold Voegelin ist erloschen.

5. Oktober 1942. Pharmazeutische und kosmetische Produkte. **Plalth A.G.**, pharmazeutische und kosmetische Produkte, in Basel. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes von Basel nach Zürich (SHAB. Nr. 228 vom 1. Oktober 1942, Seite 2218) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

5. Oktober 1942. Textilwaren. **H. Suter**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Jakob Suter, von Unter-Ehrendingen, in Basel. Handel in Textilwaren. Holbeinstrasse 15.

5. Oktober 1942. Spielwaren, Dekorationsartikel usw. **Franz Carl Weber Aktiengesellschaft**, in Basel. Die «Franz Carl Weber Aktiengesellschaft», in Zürich, eingetragen im Handelsregister des Kantons Zürich (SHAB. 1939 II, Nr. 205, Seite 1827), hat in Basel unter der gleichen Firma eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft hat zum Zweck den Handel mit Spielwaren, Fastnahts- und Dekorationsartikeln und Fahren sowie die Fabrikation eines Teils dieser Artikel. Die Mitglieder des Verwaltungsrates Franz Carl Weber, Präsident; Karl Weber-de Grada und Paul Weber-Beck, alle von und in Zürich, führen Einzelunterschrift; der Prokurist Paul Studer, von Roggwil (Thurgau), in Zürich, zeichnet zusammen mit einem andern Zeichnungsberechtigten. Geschäftslokal: Freie Strasse 28.

5. Oktober 1942. Wirtschaft. **Vonlanthen-Krucker**, in Basel (SHAB. 1939 II, Nr. 266, Seite 2278), Wirtschaftsbetrieb. Das Domizil wurde verlegt nach Schützenmattstrasse 2 (Restaurant zum Spalenbrunnen).

5. Oktober 1942. **OMON A.G. für chemische und pharmazeutische Produkte**, in Basel (SHAB. 1942 II, Nr. 167, Seite 1683). Die Firma verlegt ihr Domizil nach Neubadstrasse 115.

5. Oktober 1942. **Toba Immobilien A.G.**, in Basel (SHAB. 1938 I, Nr. 61, Seite 580). Die Firma verlegt ihr Domizil nach Neubadstrasse 115.

5. Oktober 1942. Vertretungen aller Art. **A. Glsiger**, in Basel (SHAB. 1941 II, Nr. 299, Seite 2609), Vertretungen aller Art. Diese Einzelfirma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöst.

5. Oktober 1942. **Glesserei- & Industrie-Bedarf A.G.**, in Basel (SHAB. 1937 I, Nr. 27, Seite 255). Diese Firma hat ihr Geschäftslokal verlegt nach St.-Albananlage 4.

5. Oktober 1942. **Wohlfahrtsfonds der Firma Levy flls.** Unter diesem Namen besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 30. September 1942 eine Stiftung mit Sitz in Basel mit dem Zweck, Angestellte der Stifterin und deren Angehörige zu unterstützen. Der Stiftungsrat besteht aus 2 Mitgliedern, nämlich aus: Constant Levy-Oettinger, Präsident, und Marcel Levy-Weil, beide von und in Basel. Sie führen Kollektivunterschrift. Domizil: Lothringerstrasse 165.

5. Oktober 1942. Kosmetische Produkte, Coiffeurgeschäft. **Rudolf Krattiger**, in Basel (SHAB. 1939 II, Nr. 228, Seite 1996), Generalvertretung kosmetischer Produkte. Der Inhaber nimmt des weitern in die Geschäftsnatur auf Damen- und Herrencoiffeurgeschäft.

5. Oktober 1942. **Fürsorgestiftung der August Hofstetter Möbelfabrik A.G.** Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 22. September 1942 mit Sitz in Basel eine Stiftung zur Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterin. Der Stiftungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Das einzige Mitglied August Hofstetter, von und in Basel, führt Einzelunterschrift. Domizil: Malzgasse 9.

5. Oktober 1942. **Stiftung der Eckenstein & Co. Aktiengesellschaft.** Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 30. September 1942 eine Stiftung mit Sitz in Basel zur Fürsorge für die von der Stifterin bezeichneten Angestellten und ihre Angehörigen, insbesondere zum Schutz gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod. Der Stiftungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Die Mitglieder Rudolf Eckenstein-Aemmer, von Basel, Präsident; Alfred Siegenthaler-Morier, von Langnau i. E., und Otto Biedert-Merian, von Oberdorf (Baselland), alle in Basel, führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Streitgasse 3.

6. Oktober 1942. Autospenglerei usw. **R. Enderli**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Rudolf Enderli-Müsteli, von und in Basel. Autospenglerei und Kühlerfabrikation. Grosspeterstrasse 14.

6. Oktober 1942. Buchdruckerei usw. **Art. Institut Grafica A.G.**, in Basel (SHAB. 1942 I, Nr. 82, Seite 830), Offset-, Litho- und Buchdruckerei usw. Zu Prokuristen wurden ernannt Margaritha Müller, von Basel, in Arlesheim, und Karl Otto Blcile, von und in Basel. Sie führen die Unterschrift zu zweien.

6. Oktober 1942.

**Basler Stückfärberei A. G.** (Société pour teinture en pièces S. A. Bâle) (Piece Dyeing Works Ltd. Basle), in Basel (SHAB. 1941 II, Nr. 265, Seite 2263). Die Gesellschaft hat in der Generalversammlung vom 5. Oktober 1942 ihre Statuten geändert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 4 bis 10 Mitgliedern. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt Alfred Bossert, von und in Basel; Dr. Ernst Plüss, von Murgenthal (Aargau), in Birsfelden; Alfred Weibel und Alfred Ullrich, beide von und in Basel.

6. Oktober 1942.

**Angestellten- & Arbeiterfürsorgefonds der Firma Gempp & Unold A. G.**, in Basel (SHAB. 1936 I, Nr. 97, Seite 1023). Das Stiftungsstatut ist mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde abgeändert worden. Die Aenderung berührt die publizierten Tatsachen nicht.

6. Oktober 1942.

**City-Cinema A. G.**, in Basel (SHAB. 1939 II, Nr. 172, Seite 1568/9). Zu einem weitem Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt Eugen Groh, von Basel, in Zürich. Er führt die Unterschrift mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

6. Oktober 1942. Chemische Produkte.

**Dispersin A. G.**, in Basel (SHAB. 1941 I, Nr. 137, Seite 1155), Herstellung und Vertrieb von chemischen Produkten. Das Domizil wurde verlegt nach Küchengasse 5.

6. Oktober 1942. Vermögenswerte usw.

**Miri A. G.**, in Basel (SHAB. 1939 II, Nr. 213, Seite 1892), Verwaltung von Vermögenswerten usw. Diese Firma hat durch Beschluss der Generalversammlung vom 1. Oktober 1942 das Grundkapital von Fr. 30 000 durch Ausgabe von 40 Aktien von Fr. 500 auf Fr. 50 000 erhöht, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien von Fr. 500. Gleichzeitig wurden die Statuten revidiert. Die weitem Aenderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht.

6. Oktober 1942. Schlaeken.

**R. Enderli & Co.**, in Basel. Rudolf Enderli-Misteli und Hilda Enderli, beide von und in Basel, haben unter der obigen Firma eine Kommanditgesellschaft gegründet, die mit dem Eintrag im Handelsregister beginnt. Rudolf Enderli-Misteli ist unbeschränkt haftender Gesellschafter. Hilda Enderli ist Kommanditistin mit Fr. 10 000 in bar. An- und Verkauf und Verarbeitung von Schlaeken. Grosspeterstrasse 14.

6. Oktober 1942. Käsehandel.

**Otto Althaus-Wyss Aktiengesellschaft**, in Basel (SHAB. 1942 I, Nr. 39, Seite 375), Käse- und Butterhandel usw. Die Firma hat in der Generalversammlung vom 5. Oktober 1942 die Statuten geändert und das bisherige Aktienkapital von Fr. 161 000 durch Ausgabe von 89 Aktien von Fr. 1000 erhöht auf Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Namenaktien von Fr. 1000. Es ist voll einbezahlt. Die Firma lautet nun **Otto Althaus-Wyss A. G.** (Otto Althaus-Wyss S. A.). Weitere Statutenänderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht.

## St. Gallen — St. Gall — San Gallo

6. Oktober 1942. Metzgerei.

**A. Sonderegger-Schaut**, in Balgach. Inhaber dieser Firma ist Albert Sonderegger, von und in Balgach. Metzgerei; Rietstrasse.

6. Oktober 1942. Grabmalgeschäft.

**Ulrich Stelger**, in Flawil. Inhaber dieser Firma ist Ulrich Steiger, von und in Flawil. Grabmalgeschäft; Unterdorf.

6. Oktober 1942.

**Emma Nüesch-Sonderegger, Kolonialwarenhandlg.**, in Balgach. Inhaberin dieser Firma ist mit Zustimmung des Ehemannes Emma Nüesch-Sonderegger, von und in Balgach. Kolonialwarenhandlung; Eichholz, Gerbestrasse.

6. Oktober 1942. Strumpfwaren.

**Alols Ruckstuhl**, Fabrikation moderner Strumpfwaren und Handel mit solehen, mit Sitz in Wil (SHAB. Nr. 265 vom 12. November 1930, Seite 2313). Die Firma wird abgeändert in: **Al. Ruckstuhl** und die Natur des Geschäftes in: Fabrik moderner Strumpfwaren und Handel.

6. Oktober 1942.

**Kühlhaus & Handels A.-G.**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in St. Margrethen (SHAB. Nr. 254 vom 29. Oktober 1941, Seite 2156). Ben Elzas, Präsident, Ernst Gautschi und Jakob Zingg, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Wilhelm Spirig, von Widnau, in St. Margrethen; Eugen Haerberlin, von Bürglen, in St. Gallen, und Ludwig Valko, von Ungarn, in Rothrist. Die Genannten zeichnen kollektiv zu zweien. Präsident des Verwaltungsrates ist Dr. Wilhelm Spirig.

6. Oktober 1942.

**Verkaufsaktiengesellschaft Heinrich Will's geodätische Instrumente**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Heerbrugg, Gemeinde Balgach (SHAB. Nr. 223 vom 23. September 1941, Seite 1866). Der Verwaltungsratspräsident Jacob Schmidheiny ist Bürger von Balgach. Der Delegierte des Verwaltungsrates Albert J. Schmidheiny wohnt in Heerbrugg, Gemeinde Au.

6. Oktober 1942. Ziegelwerke.

**J. Schmidheiny & Co.**, Kollektivgesellschaft, Ziegelwerke, in Heerbrugg, Gemeinde Balgach (SHAB. Nr. 234 vom 6. Oktober 1938, Seite 2139). Der Gesellschafter Jacob Schmidheiny ist Bürger von Balgach.

6. Oktober 1942.

**Consumverein Wattwil**, Genossenschaft, mit Sitz in Wattwil (SHAB. Nr. 250 vom 26. Oktober 1937, Seite 2391). Ernst Züst, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Aktuar wurde gewählt das bisherige Verwaltungsratsmitglied Willy Gmür, von Amden, bisher in Wattwil, nunmehr in Lichtensteig. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen je kollektiv zu zweien.

6. Oktober 1942. Schreibmaschinen, Bureauaterial.

**Sprenger & Bossart**, Handel mit Schreibmaschinen und Bureauaterial sowie Reparaturen von Schreibmaschinen, in St. Gallen (SHAB. Nr. 24 vom 31. Januar 1942, Seite 238). Das Geschäftslokal befindet sich, Neugasse 50.

6. Oktober 1942. Chemisch-technische Produkte, Futtermittel.

**Jakob Tobler**, Import, Export und Fabrikation chemisch-technischer Produkte und Futtermittel, in St. Gallen (SHAB. Nr. 270 vom 17. November 1941, Seite 2316). Zwischen dem Firmainhaber und seiner Ehefrau Josephine geb. Gsteu, in St. Gallen, besteht vertragliche Gütertrennung.

6. Oktober 1942. Verschiedene Artikel.

**E. C. Michel**, Vertretungen verschiedener Artikel usw., in St. Gallen (SHAB. Nr. 265 vom 11. November 1941, Seite 2264). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

6. Oktober 1942. Metzgerei.

**Jacob Schawaller-Nüesch**, Metzgerei, in Balgach (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1930, Seite 370). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

6. Oktober 1942. Hotel-Restaurant.

**Josef Hummel**, Hotel-Restaurant, zum Stadthof, in St. Gallen (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1933, Seite 363). Diese Firma ist infolge Verpachtung erloschen.

## Graubünden — Grisons — Grigioni

23. September 1942. Kolonialwaren.

**Hunger & Cle.**, Kolonialwaren en gros, in Cbur (SHAB. Nr. 260 vom 6. November 1934, Seite 3058). Die Kollektivgesellschaft hat sich in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Der bisherige Gesellschafter Lorenz Hunger hat seine Haftung mit Datum vom 1. August 1942 auf den Betrag von Fr. 100 000 beschränkt und ist nunmehr Kommanditär. Die übrigen beiden Gesellschafter, Anton Hunger und Christian Vinzens, bleiben unbeschränkt haftende Gesellschafter.

## Thurgau — Thurgovie — Turgovia

5. Oktober 1942.

**Darlehenskasse der Munizipalgemeinden Hüttlingen und Feiben**, Genossenschaft mit Sitz in Mettendorf (SHAB. Nr. 185 vom 10. August 1939, Seite 1675). An Stelle des ausgetretenen Präsidenten Hermann Keller, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde der bisherige Aktuar Christian Blunier, von und in Mettendorf, zum Präsidenten ernannt. Als neuer Aktuar wurde Eduard Wehrli, von und in Eschikofen, bisher Beisitzer, gewählt. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

5. Oktober 1942. Brikettfabrikation.

**Gebr. Blumer & Cattaneo**, Brikettfabrikation, in Weinfeldern (SHAB. Nr. 3 vom 4. Januar 1941, Seite 24). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und ist nach beendeter Liquidation erloschen.

5. Oktober 1942.

**Rolladenfabrik A. Griesser A.-G.**, in Aadorf (SHAB. Nr. 272 vom 19. November 1941, Seite 2325). Gottlieb Renz ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten.

## Tessin — Tessin — Ticino

## Ufficio di Bellinzona

5 ottobre 1942.

**Fratelli Sabatini, Giubiasco, lavori di costruzione in ferro.** Sotto la suddetta ragione sociale, i fratelli Manlio e Antimo Sabatini, di Leonardo, entrambi da ed in Giubiasco, hanno costituito a far data dal primo settembre 1942 una società collettiva con sede in Giubiasco. La società ha assunto attività e passività della ditta individuale «Sabatini Manlio», in Giubiasco. Costruzione di lavori in ferro.

5 ottobre 1942. Fabbro ferraio.

**Sabatini Manlio**, fabbro ferraio, in Giubiasco (FUSC. del 18 giugno 1932, n° 140, pagina 1799). Questa ragione individuale viene radiata dal registro di commercio ad istanza del titolare per trasformazione in società collettiva, sotto ragione sociale «Fratelli Sabatini», in Giubiasco, ha quale assume attività e passività.

5 ottobre 1942. Commercio e costruzioni in ferro e metalli.

**Eredi fu Luigi Regazzoni**, in Bellinzona, commercio e costruzioni in ferro e metalli (FUSC. del 14 luglio 1937, n° 161, pagina 1668). La predetta società collettiva viene radiata dal registro di commercio per scioglimento e per cessione delle attività e passività di ogni specie alla nuova società collettiva «Mantegazza e Sala, successori a eredi fu Luigi Regazzoni», in Bellinzona.

5 ottobre 1942. Costruzioni e commercio in ferro e metalli.

**Mantegazza e Sala, successori a eredi fu Luigi Regazzoni**, in Bellinzona. Anita Mantegazza, ved. fu Giovanni, nata Regazzoni, e Cirillo Sala, di Alessandro, entrambi da ed in Bellinzona, a far data dal 1° settembre 1942, hanno costituito la suddetta società collettiva. La società a rilevato attività e passività dell'ora disciolta società collettiva «Eredi fu Luigi Regazzoni», in Bellinzona. La società sarà vincolata di fronte ai terzi dalla firma collettiva dei due soci. Costruzioni e commercio in ferro e metalli. Via al Convento, casa Regazzoni.

5 ottobre 1942.

**Ardor S. A. fabbrica di apparecchi elettrici**, in Giubiasco (FUSC. del 20 giugno 1941, n° 142, pagina 1203). La procura conferita a Alberto Weidemann è estinta.

## Ufficio di Lugano

6 ottobre 1942.

**Banca Unione di Credito (Banque Union de Crédit) (Kredit-Union Bank)**, società anonima con sede a Lugano (FUSC. del 16 agosto 1941, n° 191, pagina 1616). Il consiglio di amministrazione ha deciso che la firma sociale spetta collettivamente a due ai rappresentanti già inseriti e qui sotto elencati: Aldo Veladini, da ed in Lugano, presidente del consiglio; Carlo Bühler, da Winterthur, in Zurigo, vice-presidente; Sergio Colombi, da Bellinzona, in Lugano, direttore; Giuseppe Bueher, da Uffikon (Lucerna), ed Ettore Buzzolini, da Genestrerio, entrambi in Lugano, procuratori.

## Distretto di Mendrisio

6 ottobre 1942. Biancheria da uomo, ecc.

**Rosa Riva**, fabbricazione e vendita di biancheria da uomo e stoffe, in Mendrisio (FUSC. del 13 giugno 1929, n° 135, pagina 1232). La ditta è cancellata ad istanza della titolare per cessazione del commercio.

6 ottobre 1942. Salsamentaria.

**Camponovo Ercole**, salsamentaria, in Mendrisio (FUSC. del 1° settembre 1916, n° 205, pagina 1945). La ditta è cancellata ad istanza del titolare per cessione dell'azienda alla nuova ditta «Camponovo Luigi di Ercole», in Mendrisio, con assunzione di attivo e passivo.

6 octobre 1942. Salumeria.  
Camponovo Luigi, di Ercole, in Mendrisio. Titolare della ditta è Luigi Camponovo, di Ercole, da ed in Mendrisio. La ditta assume attivo e passivo della ditta «Camponovo Ercole», in Mendrisio, ora cancellata. Salumeria.

7 octobre 1942. Lattoniere idraulico.  
Luigi Croci, lattoniere idraulico, in Mendrisio (FUSC. del 16 giugno 1934, n° 138, pagina 1652). La ditta è cancellata ad istanza del titolare per cessazione del commercio.

7 octobre 1942. Fibre e prodotti chimici.  
Giovanni Battista Moretti, fibre e prodotti chimici industriali, in Chiasso (FUSC. del 14 marzo 1936, n° 62, pagina 643). La ditta è cancellata ad istanza del titolare per cessazione del commercio.

7 octobre 1942. Commestibili.  
Scala Pietro, commestibili all'ingrosso e rappresentanze, in Lignornetto (FUSC. del 18 aprile 1911, n° 95, pagina 642). La ditta è cancellata ad istanza del titolare per cessazione del commercio.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

3 octobre 1942.  
Compagnie minière du Pays-d'Enhaut, Société anonyme, ayant son siège à Rougemont. Par actes authentiques des 27 août et 2 octobre 1942, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme. Les statuts portent la date du 27 août 1942. La société a pour but l'exploitation de gisements de charbon en Suisse et éventuellement d'autres matières du sous-sol, ainsi que la vente des minerais extraits. La société peut créer des succursales en Suisse, s'intéresser à des entreprises similaires, acquérir des immeubles et les vendre. Elle peut enfin entreprendre toutes affaires et conclure tout contrat en corrélation directe ou indirecte avec le but de la société. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 100 actions au porteur, de 500 fr. chacune, entièrement libérées. La société acquiert la concession minière dans les communes de Château-d'Oex et Rougemont du 15 juillet 1942, concession qui prévoit notamment le paiement à l'Etat d'une redevance annuelle fixe de 200 fr. et d'une finance de 2 fr. par tonne de charbon extrait. Elle paie en plus: deux indemnités mensuelles de 1000 fr. et 300 fr., deux primes à la production de maximum 10 fr. et 20 fr. par 10 tonnes de charbon sorti, des indemnités pour un montant de 6750 fr. et cela en remboursement de frais préliminaires. Elle fournira gratuitement 30 tonnes de charbon par année. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. A été nommé seul administrateur, avec signature individuelle, Enile Kanmermann, de Bowil (Berne), à Lausanne. Bureau: à Rougemont, chez David Rossier-Cordey.

##### Bureau de Cossonay

7 octobre 1942. Hôtel, commerce de petit détail.  
Numa Simon, à Cuarnens, exploitation de l'Hôtel de France et commerce de petit détail (FOSC. du 4 novembre 1930, n° 258, page 2259). Cette raison est radiée ensuite de cessation de commerce et de départ du titulaire.

##### Bureau de Lausanne

6 octobre 1942. Articles textiles.  
Société des Ateliers Modernes S.A., à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 31 août 1942). A été nommé en qualité de pouvoirs, Gottfried Lüscher, de Moosleerau (Argovie), à Lausanne, lequel engage la société par sa signature collective à deux avec l'un des administrateurs inscrits.

6 octobre 1942. Produits de beauté.  
Laboratoire Beck et Cie, à Lausanne, fabrication et vente de produits de beauté en gros, société en nom collectif (FOSC. du 16 septembre 1942). L'associé Pierre-André Delisle se retire de la société; sa signature est radiée. La société reste composée de 2 associés qui sont: Ferdinand Beck et Edgar Sonnenberg.

6 octobre 1942. Pâtes à rouleaux d'imprimerie.  
M<sup>me</sup> Jeanne Dunand, à Lausanne, pâtes à rouleaux d'imprimerie (FOSC. du 30 mai 1939). La raison est radiée ensuite de cessation de commerce.

6 octobre 1942. Maçonnerie, terrassement, etc.  
V<sup>ve</sup> A. Chavanel & Ernest Carroz, à Lausanne, société en nom collectif, entreprise générale de maçonnerie, terrassement et travaux publics (FOSC. du 7 août 1936). La société est dissoute. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Carroz Frères», à Lausanne. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

6 octobre 1942. Maçonnerie, béton armé, etc.  
Carroz Frères, à Lausanne. Oscar-Joseph Carroz, allié Chavanel, et Ernest-Jean Carroz, époux séparé de biens de Madeleine Carroz, née Belet, les deux originaires d'Arbaz (Valais) et domiciliés à Lausanne, ont constitué, sous la raison sociale ci-dessus, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> août 1942. La société a repris l'actif et le passif de la société en nom collectif «V<sup>ve</sup> A. Chavanel et Ernest Carroz», à Lausanne, radiée. Entreprise de maçonnerie, de béton armé et de travaux publics. Rue du Maupas 13.

6 octobre 1942.  
Société Immobilière de la Coudrette S.A., à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 15 septembre 1942). Le capital social de 5000 fr., divisé en 5 actions de 1000 fr., nominatives, primitivement libéré jusqu'à concurrence de 1000 fr., est actuellement entièrement libéré.

6 octobre 1942. Produits d'orient.  
D. Liardet, à Lausanne, importation et exportation de produits d'orient, tapis, fruits secs, textiles orientaux, etc., représentations diverses (FOSC. du 6 mai 1942). Par décision du 7 juillet 1942, le président du Tribunal civil du district de Lausanne a prononcé la faillite de Daniel Liardet. La procédure de faillite a été suspendue faute d'actif. L'exploitation continue.

6 octobre 1942. Confection, tissus, etc.  
Russi Marcel, à Lausanne, représentation en confection et vêtements sur mesure, tissus (FOSC. du 13 mai 1942). Par décision du 18 août 1942, le président du Tribunal civil du district de Lausanne a prononcé la faillite du titulaire. La procédure de faillite a été suspendue faute d'actif. L'exploitation continue.

7 octobre 1942. Ameublements.  
Charles Addy et Cie, à Lausanne, société en nom collectif, ameublements (FOSC. du 28 juillet 1941). La procuracy conférée à Albert-Jaques Vögelin est radiée.

7 octobre 1942.

Participations financières S.A. Lausanne, société anonyme, à Lausanne (FOSC. du 6 janvier 1937). L'assemblée générale extraordinaire du 5 octobre 1942 a décidé: 1° de modifier son objet social; 2° de transformer les 10 actions de 1000 fr., nominatives, composant le capital de 10 000 fr., entièrement libéré, en actions au porteur; 3° de modifier les statuts pour les mettre en harmonie avec les dispositions du CO. révisé. Les faits précédemment publiés sont modifiés sur les points suivants: La société a pour but l'achat, la vente et l'administration de participations financières à toutes entreprises mobilières et immobilières quelconques. Le capital social est de 10 000 fr., divisé en 10 actions de 1000 fr., au porteur, entièrement libérées.

7 octobre 1942. Horloges électriques, ampoules, timbres-poste.  
H. Wernet, à Lausanne. Le chef de la maison est Hermann-Alfred Wernet, allié Schneider, d'Allemagne, à Lausanne. Vente et représentation d'horloges électriques et ampoules électriques. Timbres-poste en gros et en détail. Avenue Ruchonnet 43.

7 octobre 1942. Café-restaurant.  
O. Scherrer, à Lausanne, exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Café du Transit» (FOSC. du 2 avril 1942). Le titulaire Oscar-Marius Scherrer est marié à Rosa-Marguerite, née Andrey. Les époux ont adopté, suivant contrat de mariage du 5 septembre 1942, le régime de la séparation de biens conventionnelle (art. 241 et suivants du CCS).

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau du Locle

6 octobre 1942.  
Ulysse Nardin, société anonyme, chronométrie de marine et de poche, ayant son siège au Locle (FOSC. du 9 juin 1941, n° 132, page 1111). La procuracy a été conférée à Robert Vuille, de la Sagne, et Jean-Oscar Liengme, de Cormoret, tous deux domiciliés au Locle, qui engageront la société par leur signature collective. La société est en outre engagée par la signature individuelle des administrateurs Alfred et Gaston Nardin (inscrits).

##### Bureau de Neuchâtel

2 octobre 1942.  
Comptoir charbonnier Balland-Brugneaux s. à r. l. Sous cette raison, il a été constitué, selon acte authentique du 17 septembre 1942 et statuts de même date, une société à responsabilité limitée dont le siège est à Neuchâtel. La société a pour objet toutes opérations relatives à l'industrie et au commerce du combustible, des produits carburants, appareils de chauffage et, d'une manière générale, toutes opérations se rattachant à la production et au commerce d'énergie et de chaleur. La société reprend et continue, dès ce jour, l'exploitation du fonds de commerce, créé en Suisse, par Jean Balland-Brugneaux, repris en 1929 par «S.A. Maison Balland-Brugneaux», dont le siège est à Chalon-sur-Saône (France) et comprenant l'exercice de tous les droits afférents à ce fonds, tels que, en particulier, clientèle, contrats de vente et d'exclusivité passés avec les fournisseurs suisses, licences d'importation en Suisse, soit, d'une façon générale, l'actif et le passif de Gérard Robert-Tissot, agent général de la «Maison Balland-Brugneaux S.A.», à Neuchâtel, es qualité. La société peut créer des succursales en Suisse et à l'étranger, elle peut assurer les participations à toutes entreprises en Suisse et à l'étranger, acquérir ou créer des entreprises semblables ou similaires, et se charger de toutes les fonctions qui sont de nature à développer le but de la société ou qui ont un rapport direct ou indirect avec son objet. Les associés sont: la société anonyme «Maison Balland-Brugneaux S.A.», dont le siège est à Chalon-sur-Saône (France), ainsi que Jean Balland, d'origine française, à Chalon-sur-Saône; Joseph Balland, d'origine française, à Chalon-sur-Saône; Bernard Balland, d'origine française, à Lyon; Jean-Henry-Marie Balland, d'origine française, à Chalon-sur-Saône; Gérard Robert-Tissot, du Locle et La Chaux-de-Fonds, à Neuchâtel; Louis Scherer, de et à Soleure. Le capital social est de 200 000 fr., divisé en 6 parts sociales de 1000 fr. chacune, entièrement libérées, souscrites par Jean Balland, Joseph Balland, Bernard Balland, Jean-Henry-Marie Balland, Gérard Robert-Tissot et Louis Scherer, et une part de 194 000 fr. souscrite par «Maison Balland-Brugneaux S.A.», libérée par l'apport à la société de l'actif et du passif de Gérard Robert-Tissot, agent général de la Maison Balland-Brugneaux S.A., à Neuchâtel, es qualité, selon bilan du 30 juin 1942 présentant un actif total de 258 027 fr. 25 et un passif de 64 027 fr. 25, soit un actif net de 194 000 fr. égal au montant de la part sociale souscrite par «Maison Balland-Brugneaux S.A.», qui se trouve ainsi entièrement libérée. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est engagée par la signature individuelle des gérants qui ont été désignés en la personne de Joseph Balland, fils de Jean, allié Bazire, originaire de France, à Chalon-sur-Saône (France), et de Gérard Robert-Tissot, fils d'Ulysse, allié Boitel, du Locle et La Chaux-de-Fonds, à Neuchâtel. Bureau: Faubourg de l'Hôpital 19b.

7 octobre 1942. Charbon.  
Gérald Robert-Tissot, agent, commissionnaire à l'importation de charbon, à Neuchâtel (FOSC. du 2 avril 1942, n° 76, page 769). Cette raison sociale est radiée ensuite de remise du commerce à «Comptoir charbonnier Balland-Brugneaux s. à r. l.», à Neuchâtel, qui reprend l'actif et le passif.

7 octobre 1942.  
Rediffusion S.A., société anonyme à Neuchâtel (FOSC. du 30 mars 1942, n° 74, page 744). Emile Messner, de Winterthur, à Feldbach (Zurich), vice-président, décédé, ne fait plus partie du conseil d'administration. Sa signature est radiée. Est nommé vice-président Rodolphe Stadler, de Mettlen et Neuchâtel, à Pully-Lausanne, jusqu'ici membre du conseil d'administration. Il signe collectivement avec l'une des personnes chargées de représenter la société.

7 octobre 1942. Vins.  
Louis Grisoni, à Cressier. Le chef de la maison est Louis-Jules Grisoni, de Noiraigue, à Cressier. Encavage et commerce de vins.

Edg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 102822. Date de dépôt: 19 avril 1939, 19 h.  
Winget, Limited, Rochester (Kent, Grande-Bretagne).  
Marque de commerce. — (Transmission et renouvellement de la marque n° 45457 de l'ancienne maison Winget, Limited, Londres. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 avril 1939.)

Machines et parties de machines pour le malaxage et pour mouler le béton et des matériaux similaires.

**WINGET**

Nr. 102823. Hinterlegungsdatum: 8. Oktober 1941, 20 Uhr.  
Chemische Fabrik Schürholz Kommanditgesellschaft, Gottesweg 58, Köln-Zollstock (Deutsches Reich). — Fabrik- und Handelsmarke. — (Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 50275 von Josef Schürholz, Köln am Rhein. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. September 1941 an.)

Pharmazeutische Präparate, Salben und Arzneimittel für Menschen und Tiere.

**Ecrassol**

N° 102824. Date de dépôt: 9 juin 1942, 7 h.  
Paul de Torrenté, propriétaire-viticulteur, Rue des Mayennets, Sion Valais, Suisse). — Marque de production.

Vin blanc du Valais (Petite Arvine).



N° 102825. Date de dépôt: 15 juin 1942, 7 h.  
Paul de Torrenté, propriétaire-viticulteur, Rue des Mayennets, Sion (Valais, Suisse). — Marque de production. — (Renouvellement avec limitation du produit de la marque n° 52432. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 15 juin 1942.)

Vin dit « Vin du Glacier » (Patén).



Nr. 102826. Hinterlegungsdatum: 31. Juli 1942, 18 Uhr.  
Cellulosefabrik Attisholz A.G. vorm. Dr. B. Sieber, Attisholz bei Solothurn (Schweiz). — Handelsmarke.

Gerbextrakt aus nachbehandelter Sulfit-Ablauge.

**Lignatan**

Nr. 102827. Hinterlegungsdatum: 5. August 1942, 10 Uhr.  
Walter Wiesendanger-Senn, Im Heimatland 74, Basel (Schweiz).  
Handelsmarke.

Bouillons, fixfertige Suppen, Bratensauce, Crème-pulver, Ersatzwaschmittel.

(Die Marke wird grün und braun ausgeführt.)

N° 102828. Date de dépôt: 20 août 1942, 19 h.  
Sanavi S.A., Clos Stella, Rue de l'Union 9, Vevey (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Bouillon gras au jus de viande.



Nr. 102829. Hinterlegungsdatum: 7. September 1942, 4 Uhr.  
J. G. Nef & Co., Herisau (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Gewebe.

**NELO-RUSTICANA**

N° 102830. Date de dépôt: 8 septembre 1942, 8 h.  
Laboratoires Sauter S.A., Route de Lyon 57, Genève (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Médicaments, y compris préparations pharmaceutiques, chimico-pharmaceutiques, hygiéniques, désinfectants, drogues pharmaceutiques. Préparations pour la destruction des animaux et des plantes.

**OXYPHARMETTES**

Nr. 102831. Hinterlegungsdatum: 8. September 1942, 15 Uhr.  
Hediger Söhne, Reinach (Aargau, Schweiz). — Fabrikmarke.

Tabakfabrikate jeder Art.

**Hannibal**

N° 102832. Date de dépôt: 10 septembre 1942, 7 h.  
Etablissements R. Barberot, Société Anonyme, Rue de la Navigation 11 à 13, Genève (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Edulcorant artificiel.

(La marque est exécutée en rouge.)

Nr. 102833. Hinterlegungsdatum: 10. September 1942, 20 Uhr.  
Richard Guyer & Cie., Claridenstrasse 36, Zürich 2 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Spitzen, Kleiderfurnituren inklusive Knöpfe und deren Bestandteile.

**SYRIX**

Nr. 102834. Hinterlegungsdatum: 12. September 1942, 8 Uhr.  
Früchteverwertungs-AG., Baarerstrasse 113, «Inducta», Zug (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Apfeltee.

**bon  
pom**

Nr. 102835. Hinterlegungsdatum: 16. September 1942, 18 Uhr.  
Dr. A. Landolt AG., Zofingen (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 52339.  
Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Juli 1942 an.)

Lacke, Farben, Öle und Firnisse, Lackfarben, Oelfarben, Rostschutzmittel, Terpentin und Terpentinersatz, Abbeizmittel, Anstriche jeder Art, Peche und Teerprodukte, Wachse, Polituren, Bohnermittel, Emailen, Bronzen und Tinkturen.

**“PORZELLAN-EMAILLE”**

Nr. 102836. Hinterlegungsdatum: 16. September 1942, 18 Uhr.  
Dr. A. Landolt AG., Zofingen (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 52340. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Juli 1942 an.)

Lacke, Farben, Öle und Firnisse, Lackfarben, Oelfarben, Rostschutzmittel, Terpentin und Terpentinersatz, Abbeizmittel, Anstriche jeder Art, Peche und Teerprodukte, Wachse, Polituren, Bohnermittel, Emailen, Bronzen und Tinkturen.

**“EXPRESS”**

Nr. 102837. Hinterlegungsdatum: 16. September 1942, 18 Uhr.  
Dr. A. Landolt AG., Zofingen (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 52502.  
Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. August 1942 an.)

Lacke, Farben, Öle und Firnisse, Lackfarben, Oelfarben, Rostschutzmittel, Terpentin und Terpentinersatz, Abbeizmittel, Anstriche jeder Art, Peche und Teerprodukte, Wachse, Polituren, Bohnermittel, Emailen, Bronzen und Tinkturen.

**“LITHOGEN”**

Nr. 102838. Hinterlegungsdatum: 17. September 1942, 20 Uhr.  
Helfeld-Aktiengesellschaft, Mühlebachstrasse 216, Stein am Rhein (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 62319. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. September 1942 an.)

Metallkleinwaren, insbesondere Sohlenschnoren, Reissbrettstifte, Glaserstifte, Bureauklammern, Schuhnägel, Sohlen- und Absatzstifte, Absatzplättchen, Schuhlöfler, Knopfbefestiger und Knöpfe, Gummiabsätze und Sohlen, Schuhbestandteile aus Gummi und anderem Material, Schuhbedarfsartikel aller Art. Reissverschlüsse.

**Axa**

N° 102839. Date de dépôt: 13 août 1942, 18 h.  
Armand Gulgnard, Avenue Gallatin 8, Genève (Suisse).  
Marque de fabrique.

Machines-outils.

**PRECIRAPID**

Nr. 102840. Hinterlegungsdatum: 21. September 1942, 8 Uhr.  
Hallwag Aktiengesellschaft, Breitenrainstrasse 97, Bern (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Jahr- und Taschenbuch für den Automobilfahrer mit Verzeichnis aller schweizerischen Personenwagenbesitzer nebst Kalendarium, Tabellen und nützlichen Winken.



Nr. 102841. Hinterlegungsdatum: 21. September 1942, 8 Uhr.  
Hallwag Aktiengesellschaft, Breitenrainstrasse 97, Bern (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Führer, Karten, Routenbeschreibungen, Handbücher und Nachschlagewerke des Automobil- und Motorradwesens sowie verwandter Gebiete.



(Farbenausführung: rot, gelb, weiss, schwarz, blau.)

Nr. 102842. Hinterlegungsdatum: 21. September 1942, 8 Uhr.  
Hallwag Aktiengesellschaft, Breitenrainstrasse 97, Bern (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Taschenbuch für Motorradfahrer.



N° 102843. Date de dépôt: 21 septembre 1942, 8 h.  
Hallwag Aktiengesellschaft, Breitenrainstrasse 97, Berne (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Almanach suisse de l'automobiliste et répertoire des propriétaires de voitures de tourisme.



Nr. 102844. Hinterlegungsdatum: 21. September 1942, 21 1/4 Uhr.  
Tecno AG., Bleicherweg 7, Zürich 2 (Schweiz). — Handelsmarke.

Kühlchränke, Kühlaggregate und Zubehörteile für Kühlchränke.

**ODAG**

Nr. 102845. Hinterlegungsdatum: 23. September 1942, 7 Uhr.  
E. Waiser-Wirz, Chem. Laboratorium, Lortanne 121, Teufen (Schweiz).  
Fabrikmarke.

Skilack und Skiwachse, nach den Rezepten von Axel Olsen.



Nr. 102846. Hinterlegungsdatum: 24. September 1942, 7 Uhr.  
Compagnie des Montres Oris SA., Hölstein (Baselland, Schweiz).  
Fabrikmarke. — (Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 52618  
von Georges Christian, Manufacture d'Horlogerie Oris, Hölstein. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. September 1942 an.)

Uhren und Uhrenbestandteile.

## MOUNT EVEREST

Nr. 102847. Hinterlegungsdatum: 23. September 1942, 18 Uhr.  
Gesellschaft für Chemische Industrie in Basel, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke,  
pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und  
Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für  
Lebensmittel, Parfümerien, kosmetische Mittel, ätherische Oele, Seifen.

## CIBAZOL-AZIN

### Übertragung — Transmission

Nr. 89330. — C. & L. Johannsen, Gummihaus Rennweg, Zürich (Schweiz).  
— Übertragung an C. F. Johannsen & Co., Gummihaus Rennweg,  
Rennweg 39, Zürich I (Schweiz). — Eingetragen am 10. Oktober 1942.

## „Schweiz“, Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft, Zürich

Aktiven		Bilanz auf 31. Dezember 1941		Passiven	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten	7 000 000	—	Aktienkapital oder Garantiekapital	10 000 000	—
Wertschriften:			Statutarische Reserve	4 000 000	—
Obligations und Pfandbriefe	9 753 845	20	Spezialreserven	1 200 000	—
Aktion von Versicherungsunternehmen	242 062	50	Prämienüberträge für eigene Rechnung	10 855 664	99
Andere Aktien	45 064	55	Schwabende Schäden für eigene Rechnung	11 961 861	54
Hypothekarische Anlagen	400 000	—	Uebrig technische Rückstellungen für aussergewöhnliche Ereignisse	800 000	—
Grundstücke	4 875 000	—	Garantiebetrag für Bundeskriegsversicherungen	200 000	—
Bardepots bei Regierungen, Verbänden usw.	731 398	15	Verpflichtungen an Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:		
Wechsel, Guthaben bei Banken, Postcheck, Kassa	6 340 003	17	Aus laufender Rechnung	4 267 768	23
Guthaben bei Agenten und Versicherern	3 703 270	89	Einbehaltene Depots aus abgegebenen Versicherungen	2 364 466	89
Guthaben bei Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:			Schuldverpflichtungen:		
Aus laufender Rechnung	4 156 238	52	bei Agenten	333 611	08
Zurückbehaltene Depots aus übernommenen Versicherungen	10 158 353	90	Andere Passiven und Kreditoren	1 898 937	13
Stückzinsen und Mieten	120 513	35	Pensions- und Fürsorgeeinrichtung für das Personal:		
Andere Aktiven und Debitoren	1 172 904	85	Fr. 3 610 653.50 <sup>1)</sup>		
(VG. 53)			Gewinn	816 345	22
	48 698 655	08	<sup>1)</sup> Selbständige Stiftung.	48 698 655	08

Zürich, den 9. Juni 1942.

„Schweiz“, Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft  
Briner, Direktor.

## La Nationale, Compagnie d'assurances sur la vie, Paris

Actif		Bilan au 31 décembre 1941		Passif	
	Fr. franç.	Ct.		Fr. franç.	Ct.
Engagements des actionnaires ou titulaires de parts sociales	56 250 000	—	Capital social ou de garantie	75 000 000	—
Valeurs mobilières:			Réservé immobilière	33 528 747	04
Obligations et lettres de gage	1 769 140 428	28	Réservé de prévoyance pour diverses éventualités	27 658 699	62
Actions de compagnies d'assurances	22 841 245	84	Réservé pour fluctuation de change	5 075 738	99
Autres actions	63 392 300	52	Réservé d'amortissement des immeubles	5 106 207	—
Valeurs déposées en garantie par les cessionnaires	84 558 812	10	Réservé de capitalisation	14 486 005	17
Titres de gage immobilier	41 920 294	95	Réservé de garantie prescrite par l'art. 9 de la loi du 30 décembre 1938	32 612 502	—
Prêts et avances sur polices	87 329 186	64	Réservé de prévoyance prescrite par l'art. 1 du décret du 17. juin 1930	2 628 427	—
Prêts à des corporations	46 160 489	60	Provision pour reconstruction de l'immeuble de Rouen	1 960 960	—
Immeubles	349 039 485	17	Provision pour annulation de créances douteuses	775 525	88
Usufruits et nues propriétés	1 892 741	—	Provision pour annulation de primes arriérées	10 818 058	40
Effets à recevoir, avoirs en banque, cheques postaux, caisse	53 538 144	58	Réserves techniques:		
Avoirs provenant des réassurances	183 244 498	84	Réserves mathématiques et correction relative à l'échéance des rentes	2 351 541 547	—
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurances	171 194 291	58	Correction relative à l'échéance des primes	109 326 691	—
Intérêts et loyers	25 007 793	77	Réservé pour sinistres, capitaux échus, rentes et rachats à régler	63 342 771	18
Autre actif et débiteurs divers	11 354 139	73	Engagements provenant des réassurances	118 422 306	58
De l'actif ci-dessus, sont engagés à titre de sûretés, de cautionnements ou de gages: 311 957 506.95			Engagements:		
(VG. 55)			Dettes pour dépôts de garantie des agents et assurés et des tiers autres que les cessionnaires	35 260 534	09
	2 966 863 852	60	Dettes envers les agents et courtiers	12 333 673	27
			Dépôts de garantie en valeurs mobilières	1 959 988	45
			Dettes privilégiées et dettes immédiatement exigibles	9 184 519	49
			Dividendes antérieurs non touchés par les actionnaires	4 112 940	—
			Bénéfices antérieurs non touchés par les assurés	10 742 054	62
			Loyers reçus d'avance	7 249 087	23
			Autre passif et créditeurs divers	4 599 689	67
			Fonds de prévoyance du personnel de la société	5 667 816	24
			Excédent du crédit	23 469 362	68
				2 966 863 852	60

Paris, 25 septembre 1942.

La Nationale, Compagnie d'assurances sur la vie  
M. Grimprel.

Einschränkung der Warenangabe — Limitation de l'indication des produits  
Nr. 102116. — Zwicky & Co., Wallisellen bei Zürich (Schweiz). — Warenangabe eingeschränkt auf « Garn und Zwirne aller Art, ausgenommen Baumwolle ». — Eingetragen am 7. Oktober 1942.

### Löschungen — Radiations

Nrn. 101403/04. — Alois Ruckstuhl, Wil (St. Gallen, Schweiz). — Am 7. Oktober 1942 auf Ansuchen des Hinterlegers gelöscht.

N° 102275. — Pierre Gabriel, Genève (Suisse). — Radiée le 6 octobre 1942 à la demande du déposant.

Andere, durch Gesets oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

### Gasversorgung Affoltern a. A. AG., Affoltern a. A.

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR.

#### Dritte Veröffentlichung

Die Gasversorgung Affoltern a. A. AG. mit Sitz in Affoltern a. A. hat in der Generalversammlung vom 10. September 1942 beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 52 500 herabzusetzen. Gemäss Art. 733 OR. wird hiermit den Gläubigern bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung an, unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA. 164<sup>1)</sup>)

Affoltern a. A., den 5. Oktober 1942.

Der Verwaltungsrat.



## Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

### Weisung Nr. 5 NH der Sektion für Holz des KIAA über Nutzholz Bezug und Meldung von Schälrundholz (Vom 10. Oktober 1942)

Gestützt auf die Verfügung Nr. 3 des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes, vom 10. September 1942, über Abgabe und Bezug von Rundholz erlässt die Sektion für Holz (nachstehend Sektion genannt), folgende Weisung:

#### Weisung:

- Der Bezug von inländischem Buchen-, Fichten- und Tannenrundholz zu Schälzwecken ist kontingentiert.
- Die Sektion gibt den Firmen die Mengen an Buchen-, Fichten- und Tannenschälholz bekannt, welche in der Zeit vom 26. Oktober 1942 bis 25. Oktober 1943 höchstens bezogen werden dürfen. Die Einkaufskontingente sind unterteilt in:
  - aa und a-Qualität;
  - n- und geringere Qualitäten.
- Die Kontingentierung anderer Holzarten bleibt vorbehalten.
- Die Firmen sind verpflichtet, der Sektion auf vorgedrucktem Formular monatlich über Eingänge, Ausgänge sowie Vorräte an Rundholz Meldung zu erstatten.
- Widerhandlungen gegen diese Weisung und die gestützt darauf erlassenen Ausführungsvorschriften und Einzelverfügungen werden gemäss BRB. vom 24. Dezember 1941 über die Verschärfung der kriegswirtschaftlichen Strafbestimmungen und deren Anpassung an das Schweizerische Strafgesetzbuch bestraft.
- Diese Weisung tritt am 26. Oktober 1942 in Kraft. Auf das gleiche Datum werden die Weisungen der Sektion für Holz vom 20. Oktober 1941 betreffend Schälstämme (Kreisschreiben Nr. 112) sowie das Kreisschreiben Nr. 138 vom 12. Dezember 1941 betreffend Spezialholzarten aufgehoben. 237. 12. 10. 42.

### Instructions n° 5 NH de la Section du bois de l'OGIT concernant le bois de service

Acquisition et déclaration de bois brut de déroulage  
(Du 10 octobre 1942)

Vu l'ordonnance n° 3 de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail, datée du 10 septembre 1942, sur la livraison et l'acquisition de bois de grume, la Section du bois (nommée ci-après «la section») édicte les instructions suivantes:

- L'acquisition de bois en grume indigène de hêtre, d'épicéa et de sapin en vue du déroulage est contingentée.
- La section fait connaître aux entreprises les quantités de hêtre, d'épicéa et de sapin à employer comme bois de déroulage, qui peuvent être au maximum acquises dans la période allant du 26 octobre 1942 au 25 octobre 1943. Les contingents d'achat sont subdivisés:
  - a) en qualité aa et a;
  - b) en qualité n et qualités inférieures.
- Le contingentement d'autres essences de bois reste réservé.
- Les entreprises doivent déclarer mensuellement à la section, sur formulaire imprimé, le montant des quantités et natures de bois en grume qui en sont sorties, qu'elles ont reçues ou qu'elles ont en stock.
- Les infractions aux présentes instructions, aux prescriptions édictées pour leur application et aux dispositions d'espèce sont punies conformément à l'arrêté du Conseil fédéral du 24 décembre 1941 aggravant les dispositions pénales en matière d'économie de guerre et les adaptant au Code pénal suisse.
- Les présentes instructions entrent en vigueur le 26 octobre 1942. Pour la même date, sont abrogées les instructions de la Section du bois datées du 20 octobre 1941 concernant billes de déroulage (circulaire n° 112) ainsi que la circulaire n° 138 du 12 décembre 1942 concernant les essences spéciales. 237. 12. 10. 42.

### Vom schweizerischen Geldmarkt

Offizieller Bankdiskonto und Privatsatz				Privatsätze im Ausland					
Bankdiskonto	Privatsatz	Tägliche Geld		Paris	London	Berlin	Amsterdam	New York	
%	%	%		%	%	%	%	%	
11. IX.	1 1/2	1 1/4	1 1/2	10. IX. 1942	—	1 1/8	2 1/8	1 1/4	7/16
18. IX.	1 1/2	1 1/4	1 1/2	17. IX. 1942	—	1 1/8	2 1/8	1 1/4	7/16
25. IX.	1 1/2	1 1/4	1 1/2	24. IX. 1942	—	1 1/8	2 1/8	1 1/4	7/16
2. X.	1 1/2	1 1/4	1 1/2	1. X. 1942	—	1 1/8	2 1/8	1 1/4	7/16
9. X.	1 1/2	1 1/4	1 1/2	8. X. 1942	—	1 1/8	2 1/8	1 1/4	7/16

Lombard-Zinssatz: Basel, Genf, Zürich 3 1/2—4 1/2% — Offizieller Lombard-Zinssatz der Schweizerischen Nationalbank 2 1/4%. 237. 12. 10. 42.

Redaktion:  
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements in Bern  
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne

## Bank für elektrische Unternehmungen, Zürich

Die Dividende für 1941/42 gelangt vom 12. Oktober 1942 an mit Fr. 20.— für Aktien von Fr. 500, mit Fr. 2.— für Aktien von Fr. 50, je abzüglich der eidgenössischen Couponseuer von 6% und der eidgenössischen Wehrsteuer von 5%, gegen Einlieferung des Coupons Nr. 6 bei nachstehenden Banken spesenfrei zur Auszahlung:  
Schweizerische Kreditanstalt, Zürich, und deren Zweigniederlassungen, Eidgenössische Bank AG., Zürich, und deren Comptoirs, La Roche & Co., Basel, A. Sarasin & Co., Basel, Banque de Paris et des Pays-Bas, Genf, Hentsch & Cie., Genf, Lombard, Odier & Cie., Genf, und bei unserer Bank, Bahnhofstrasse 80, Zürich. Z 529  
Zürich, den 10. Oktober 1942. Bank für elektrische Unternehmungen.

## Spinnerei und Weberei Rüderswil AG.

### XXXVI. ordentliche Generalversammlung

Samstag, den 24. Oktober 1942, nachmittags 15 Uhr, im Gasthof zum Rössli in Zollbrück

Traktanden: 1. Entgegennahme des Jahresberichtes und der Rechnungsablage. 2. Décharge-Erteilung an die Fabrikleitung und an den Verwaltungsrat. 3. Beschlussfassung über das Jahresergebnis. 4. Wahlen: die statutarischen. 5. Kreditbegehren zur Anschaffung von Maschinen. 6. Unvorhergesehenes.

Rüderswil, den 10. Oktober 1942.

Namens der Spinnerei und Weberei Rüderswil AG.  
Der Verwaltungsrat.

## Hutgeflechtfabrik AG., Aarau

### Einladung zur II. ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, 29. Oktober 1942, um 11 Uhr 15, im Bureau der Gesellschaft in Aarau

TRAKTANDEN:

- Genehmigung des Protokolls der letzten Generalversammlung.
- Vorlage und Genehmigung des Jahresberichtes und der Jahresrechnung pro 1941/42 und des Revisorenberichtes.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
- Décharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Verwaltung.
- Neuwahl des Verwaltungsrates.
- Wahl der Rechnungsrevisoren.
- Verschiedenes.

Jahresbericht, Jahresrechnung und Revisorenbericht liegen 10 Tage vor der Generalversammlung den Aktionären zur Einsicht im Bureau der Gesellschaft auf.

Aarau, den 10. Oktober 1942.  
Der Verwaltungsrat.

Landolts P 64.16

### Versicherungs-Kontrolle

mit losen Blättern u. Sachregister Fr. 20.—.

Übersichtlich, praktisch u. billig für alle wichtigen Versicherungen passend. Prospekt 362 z. D.

LANDOLT-ARBENZ & CO. a Zürich Bahnhofstrasse 65

STAHLMÖBEL

# Roth

SUNMASCHINEN

Die RONEO-Adressiermaschine adressiert in 1 Stunde 1000 Couverts, Briefe, Zeitungen, etc. . . . ohne Fehler.

August L. Roth - Zürich  
Walcheplatz  
Kasper-Escher-Haus  
Telephon 4 46 14

Insertieren Sie im SHAB.

### 1<sup>te</sup> Kapitalanlage

Im Zentrum der Stadt Bern an Strassenkreuz grösseres, massiv gebautes, konf. eingerichtetes

### Renditenhausobjekt

(Geschäftshaus)

mit Magazin, Arztpraxis usw. unter Anlagewert zu verkaufen. Grosse Anzahlung notwendig.

Solv. Selbstinteressenten erhalten detaillierte Auskunft unter SHAB. 444 an Publicitas Bern.

Wir übernehmen für sofortige Ausführung

## Dreharbeiten Fräsarbeiten

usw.

Angebote unter Chiffre X 6534 Q an Publicitas Basel. Q 261

## PATENTE

Modelle, Muster, Marken etc. in allen Ländern

### Naegeli & Co., Bern

Patentanwälte, Bundesgasse 16 9-1



Säcke jeder Art und Grösse

Blachen aus nur gutem, wasserdicht imprägniertem Segel

Fausthandschuhe und Schürzen für Industrie und Gewerbe A. B. ZHILLER

SACK-FABRIK, Bern  
Dammweg 7a  
Seit 25 Jahren Qualitätsware  
Eigene Sattlerei

## Bruggmühle Goldach

### Dividendeneinlösung

Coupon Nr. 11 unserer Prioritätsaktien und Coupon Nr. 6 unserer Stammaktien für das Geschäftsjahr 1941/42 können von heute an mit je Fr. 15.—, abzüglich 6% eidgenössischer Couponseuer und 6% Wehrsteuer, mit

**netto Fr. 13.35**

spesenfrei an unserer Kasse oder an den Kassen der Schweizerischen Bankgesellschaft eingelöst werden. G 109

Goldach, den 9. Oktober 1942.  
Der Verwaltungsrat.

Eine Anzeige im Schweiz. Handelsamtsblatt hat besten Erfolg!